



Financial Information Service چطور کمک کرده می تواند

Financial Information Service (FIS) (خدمات معلومات مالی) معلومات و تدریس رایگان، مستقل و محرمانه را ارائه می کند
FIS برای همه افراد بشمول اشخاص ذیل موجود است:

- آسترالیایی های Torres Strait Islander و Aboriginal
 - اشخاص دارای سوابق فرهنگی و لسانی متنوع (CALD)، بشمول مهاجرین و پناهندگان
 - باشندگان مناطق اطراف و دور دست
 - جوانان بشمول شاگردانی که تازه شروع به کار کرده اند
 - اشخاص مسن ای که در فکر تقاعد کردن یا دسترسی به مواظبت سالمندان هستند
 - زنانیکه مجدداً به کار بر می گردند.
- FIS می تواند بشما کمک کند که در مورد امور مالی تان تصمیم آگاهانه بگیرید. ما همچنان شما را به خدمات و گروه های دیگر کمک کننده معرفی می کنیم.

FIS چه کار هائیرا انجام داده نمی تواند

- کارمندان FIS پلانگذاران، مشاورین یا مربیان مالی نیستند
- ایشان نمی توانند برای شما مشورت دهند که پول تانرا چطور سرمایه گذاری کنید
- ایشان نمی توانند راجع به شما با سازمانهای دیگر صحبت کنند یا وارد معامله شوند
- ایشان نمی توانند در مورد مساعدت های مالی دولتی شما تصمیم بگیرند.

طرز کارکرد پول در آسترالیا

FIS می تواند شما را در قسمت فهمیدن طرز کارکرد پول در آسترالیا کمک کند.
شما می توانید از طریق آنلاین یا صحبت کردن با یک کارمند FIS معلومات بدست آورید. ایشان می توانند بشما نشان دهند که امور مالی و خدمات دولتی چگونه باهمدیگر ارتباط دارند و چطور می توانند وضعیت تانرا بهتر سازید.

FIS چه کار را برایتان انجام داده می تواند

- موضوعات ذیل را برایتان توضیح می دهد و اینکه چه ارتباطی باهمدیگر دارند:
 - تامین اجتماعی
 - مالیات
 - دستمزد و معاش
 - superannuation
 - بودیجه سازی
 - کریدت (اعتبار بانکی)، قرضه ها و دبت (قرضداری)
 - سرمایه گذاری ها، احتمالات خطر و مفاد حاصله از سرمایه گذاری
- شما را کمک می کند بدانید که چگونه می توانید موضوعات فوق را بکار ببرید و چه گزینه هایی دارید.

کنترول داشتن بر پول تان هنگامیکه کار را شروع می کنید

هنگام شروع یا بازگشت به کار، FIS می تواند برای شما در مورد پلانگذاری امور مالی آینده تان معلومات دهد.

شما می توانید از طریق آنلاین یا صحبت کردن با یک کارمند FIS معلومات بدست آورید. ایشان طریقه های مختلف افزایش پس انداز کردن و رسیدن به اهداف مالی تان را برای شما توضیح می دهند.

FIS چه کار را برایتان انجام داده می تواند

- شما را کمک می کند که موضوعات ذیل را بدانید:
 - چطور بودیجه تان را ترتیب و پس انداز کنید
 - کار کردن چه تاثیری بالای مساعدت های مالی و مزایای شما وارد می کند
 - superannuation و اهمیت آن برای شما
 - مالیات بر عایدات تان چطور محاسبه می شود
 - انواع مختلف قرضه ها و طرز استفاده مؤثر کریدت (اعتبار بانکی)
 - انواع مختلف سرمایه گذاری ها، احتمالات خطر و مفاد حاصله از سرمایه گذاری.

استفاده بردن از پرداخت مجموعی تان

هنگامیکه شما یک پرداخت مجموعی را دریافت می کنید، FIS می تواند شما را در قسمت دانستن گزینه های موجوده کمک کند. این پرداخت مجموعی می تواند از اثر دریافت یک پول میراث، یک جبران خسارت مالی یا انفصال از کار باشد.

شما می توانید از طریق آنلاین یا صحبت کردن با یک کارمند FIS معلومات بدست آورید. ایشان طریقه های مختلف استفاده بردن از پول تان را جهت یک آینده محفوظ تر برای شما توضیح می دهند.

FIS چه کار را برایتان انجام داده می تواند

- شما را کمک می کند بدانید که دریافت انواع مختلف پرداخت های مجموعی چگونه ممکن است بالای مساعدت مالی Centrelink تان تاثیر وارد نماید
- در مورد گزینه های مختلف استفاده از پرداخت مجموعی تان برای شما معلومات دهد، بشمول:
 - سرمایه گذاری
 - superannuation
 - تولید کردن یک عاید.

پلانگذاری کردن برای یک تقاعد مرفه

FIS می تواند در مورد گزینه های تقاعد برای شما معلومات دهد. FIS می تواند شما را کمک کند صرف نظر از اینکه چه زمانی می خواهید تقاعد می کند، همین فردا یا طی 20 سال آینده.

شما می توانید از طریق آنلاین یا صحبت کردن با یک کارمند FIS معلومات بدست آورید. ایشان می توانند طریقه های مختلف پلانگذاری برای یک آینده مصون تر مالی را هنگام تقاعد تان برای شما توضیح می دهند.

FIS چه کار را برایتان انجام داده می تواند

- شما را در قسمت دانستن گزینه های مختلف جهت استفاده بردن مؤثر از پول تان در هنگام تقاعد کمک می کند، مانند:
 - superannuation
 - عاید بدست آمده از حساب پس انداز صندوق بیمه تقاعد تان
 - مستمري های سالیانه
 - عاید بدست آمده از سرمایه گذاری شما در حساب بیمه تقاعد تان.
- برای شما در مورد طرز کارکرد محصولات مالی در رابطه به مساعدت های مالی دولت معلومات ارائه می کند.
- مشوره نمودن راجع به گزینه های موجوده مسکن و تبدیل کردن آن به یک مسکن کوچکتر
- هنگام انتخاب نمودن متخصصین امور مالی چه چیز ها را باید مد نظر گیرید و چگونه معلومات ارائه شده ایشانرا استفاده کنید.

دانستن مصارف مراقبت سالمندان

FIS می تواند شما را در قسمت دانستن گزینه های موجوده مراقبت سالمندی تان کمک کند.

شما می توانید از طریق آنلاین یا صحبت کردن با یک کارمند FIS معلومات بدست آورید. ایشان می توانند برایتان توضیح دهند که مصارف مراقبت سالمندان سنجش می شوند. ایشان همچنان با شما در مورد مصارف مواظبت خانگی، مواظبت استراحتی و مواظبت در مراکز سالمندان را توضیح دهند.

FIS چه کار را برایتان انجام داده می تواند

- شما را کمک می کند تا طرز کارکرد سیستم مواظبت سالمندان را بدانید.
- معنی اصطلاحات مالی را در رابطه به مواظبت سالمندان برایتان توضیح می دهند.
- فیس های متوقعه مواظبت سالمندان را برایتان توضیح می دهند.
- برایتان توضیح می دهند که مواظبت سالمندان چگونه ممکن است بالای مساعدت مالی دولتی تان تاثیر وارد نماید، بشمول Age Pension
- راجع به گزینه های مختلف پرداخت مواظبت سالمندان با در نظر داشت شرایط تان برای شما معلومات می دهند
- اگر در فکر فروختن یا واگذار کردن جایداد تان هستید، گزینه های مختلف را برایتان نشان می دهند
- بشما کمک می کنند که امور مالی تان را در صورت وفات همسر تان بدانید
- هنگام صحبت کردن با یک کارمند FIS می توانید یک شخص حمایتی را باخود بیاورید. همچنان می توانید برای یک شخص دیگر صلاحیت قانونی بدهید که به کفالت از شما اقدام کند.

برای معلومات بیشتر

- برای کسب معلومات بیشتر به لسان انگلیسی به وبسایت servicesaustralia.gov.au/fis مراجعه کنید
- برای خواندن، شنیدن یا تماشا کردن معلومات به لسان خودتان، به وبسایت servicesaustralia.gov.au/yourlanguage مراجعه کنید.
- برای صحبت کردن با ما به لسان خودتان راجع به خدمات و مساعدت های مالی Centrelink، به شماره 131 202 زنگ بزنید
- برای صحبت کردن با ما به لسان خودتان راجع به Medicare و خدمات و مساعدت های مالی Child Support برای Translating and Interpreting Service (TIS National) به شماره 131 450 زنگ بزنید
- به یکی از مراکز معلوماتی ما مراجعه کنید.

یادداشت: مکالمات تلفونی از تلفون های خانه به شماره های '13' از هرکجای استرالیای به نرخ معین خرج بر می دارد. نرخ مکالمات تلفونی محلی ممکن است نظر به شرکت ارائه کننده خدمات تلفون تان متفاوت باشد. مکالمات تلفونی به شماره های '1800' از تلفون های خانه رایگان می باشد. مکالمات تلفونی از تلفون های عامه و موبایل ممکن است نظر به زمان استفاده حساب شود و نرخ آن بالاتر باشد.

رفع مسؤلیت

معلومات مندرج این نشریه صرف به منظور یک رهنمود برای خدمات و مساعدت های مالی تهیه گردیده است. مسؤلیت این تصمیم که آیا می خواهید با در نظر داشت شرایط شخصی تان برای یک مساعدت مالی درخواست دهید یا نه، بدوش خود شما می باشد.



How the Financial Information Service can help

The Financial Information Service (FIS - Financial Information Service) provides free, independent and confidential education and information.

FIS is available to everyone, including people who are:

- Aboriginal and Torres Strait Islander Australians
- from a culturally and linguistically diverse background (CALD), including migrants and refugees
- living in a rural or remote area
- young, including students starting work
- older and considering retirement or accessing aged care
- women returning to the workforce.

FIS can help you make informed decisions about your finances. We can also refer you to other services and groups that can help.

What FIS cannot do

- FIS Officers are not financial planners, advisers or counsellors.
- They will not tell you how to invest your money.
- They cannot deal with other agencies or businesses for you.
- They do not make decisions about your government payments.

How money works in Australia

FIS can help you understand how money works in Australia.

You can get information online or talk to a FIS Officer. They can show you how finances and government services work together and how you can improve your situation.

What FIS can do for you

- Explain the following and how they work together:
 - social security
 - tax
 - wages and salary
 - superannuation
 - budgeting
 - credit, loans and debt
 - investments, risks and returns.
- Help you understand how these can work for you and what your options are.

Taking control of your money when you start work

FIS can give you information about planning your financial future when you start or return to work.

You can get information online or talk to a FIS Officer. They can show you different ways to increase up your savings and achieve your money goals.

What FIS can do for you

- Help you understand:
 - how to budget and save money
 - how working affects your payments and benefits
 - superannuation and why it is important
 - how income tax is worked out
 - different types of loans and how to use credit well
 - different types of financial investments, risks and returns.

Making your lump sum payment work for you

FIS can help you understand your options when you get a lump sum. This can be an inheritance, a compensation payment or a redundancy.

You can get information online or talk to a FIS Officer. They can show you different ways to use your money to plan a more secure future.

What FIS can do for you

- Help you understand how different types of lump sum payments may affect Centrelink payments.
- Talk to you about the different options to use your lump sum including:
 - investing
 - superannuation
 - providing an income.

Planning to retire well

FIS can talk to you about your retirement options. FIS can help you no matter when you plan to retire, tomorrow or in 20 years.

You can get information online or talk to a FIS Officer. They can show you ways to plan a stronger financial future in retirement.

What FIS can do for you

- Help you understand different options to get your money working for you when you retire, like:
 - superannuation
 - income streams
 - annuities
 - allocated pensions.
- Explain how financial products work with government payments.
- Discuss your options for accommodation and downsizing.
- Discuss what to look for when choosing financial experts and how to use the information they give you.

Understanding aged care costs

FIS can help you understand your options to fund your aged care.

You can get information online or talk to a FIS Officer. They can explain how aged care costs are worked out. They can talk to you about home care, respite care and residential aged care costs.

What FIS can do for you

- Help you understand how the aged care system works.
- Explain the meaning of financial words used in aged care.
- Explain the aged care fees you can expect.
- Explain how aged care may affect your government payments, including the Age Pension.
- Talk to you about different options to pay for aged care based on your circumstances.
- Show you options if you are thinking about selling or transferring property.
- Help you understand your finances if your partner has died.

You can have someone with you when you speak to a FIS Officer. You can have an authorised representative act on your behalf.

For more information

- go to servicesaustralia.gov.au/fis for more information in English
- go to servicesaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.